

V

(Udtalelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

KOMMISSIONEN

P-Lissabon: Ruteflyvning

I henhold til artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 giver Portugal følgende i udbud: Ruteflyvning på ruten Lissabon — Vila Real — Bragança — Vila Real — Lissabon

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 143/09)

- 1. Indledning:** I medfør af bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet har Portugal besluttet at ændre forpligtelserne til offentlig tjeneste for ruteflyvning på ruten Lissabon — Vila Real — Bragança — Vila Real — Lissabon.
- 2. Følgende gives i udbud:** Ruteflyvning på ovennævnte rute fra den 27. oktober 2008 i henhold til forpligtelserne til offentlig tjeneste som offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- 3. Følgende kan byde:** Alle luftfartsselskaber, som er i besiddelse af en gyldig licens, udstedt af en medlemsstat i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23. juli 1992 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber, og en driftstilladelse (AOC), kan ansøge om at komme i betragtning.
- 4. Udbudsprocedure:** Udbuddet gennemføres i medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), e), f), g), h) og i), i forordning (EØF) nr. 2408/92.
- 5. Udbudsdokumenter:** Samtlige udbudsdokumenter, herunder de nærmere udbudsbestemmelser, kan rekvireres mod betaling af 100 EUR til Instituto Nacional de Aviação Civil I.P., Rua B, Edifícios 4, 5 e 6, Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lissabon.
- 6. Finansiell godtgørelse:** Den finansielle godtgørelse for beflyvningen skal klart fremgå af de indgivne bud for en periode på tre år at regne fra driftens begyndelse (opgjort på årsbasis). Hvis buddene omfatter flyvning i weekender, bør de ikke indebære større offentlig finansiering. Budet skal indeholde en detaljeret redegørelse og begrundelse for de finansielle konsekvenser af flyvninger i weekender (som ikke finansieres af staten). Det nøjagtige godtgørelsesbeløb fastsættes med tilbagevirkende kraft på grundlag af de faktiske, behørigt dokumenterede, driftsudgifter og -indtægter, men kan ikke overstige det beløb, der er anført i budet.
- 7. Billetpriser:** Tilbudsgiverne angiver i deres bud de billetpriser, de vil anvende i henhold til de ændrede forpligtelser til offentlig tjeneste som offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- 8. Kontraktens varighed, ændring og opsigelse:** Kontrakten gælder fra den 27. oktober 2008 og tre år frem. I tilfælde af en uforudset ændring i driftsbetingelserne kan der foretages en justering af godtgørelsesbeløbet.

9. **Sanktioner ved misligholdelse af kontrakten:** Hvis luftfartsselskabet på grund af force majeure ikke er i stand til at beflyve ruten, kan godtgørelsesbeløbet reduceres proportionalt med antallet af de annullerede flyvninger. Er luftfartsselskabet ikke i stand til at beflyve ruten af andre årsager end force majeure, eller misligholdes forpligtelsen til offentlig tjeneste, kan de portugisiske myndigheder:
- reducere den finansielle godtgørelse proportionalt med de annullerede flyvninger
 - indlede retsforfølgelse, der kan medføre anvendelse af bøder og sanktioner i henhold til lovgivningen
 - pålægge kontraktbøder
 - ophæve kontrakten i henhold til portugisisk lov, med forbehold af de situationer, der måtte være omhandlet i kontrakten på dette område
 - påberåbe sig de grunde til ophævelse, der er fastsat i portugisisk lov og koncessionskontrakten.
10. **Indgivelse af bud:**
- 1) Buddene skal være indgivet inden kl. 17.00 senest 30 (tredive) dage fra datoen for offentliggørelsen af dette udbud i *Den Europæiske Unions Tidende*.
 - 2) Buddene kan afleveres direkte på følgende adresse mod kvittering: Instituto Nacional de Aviação Civil I.P., Rua B, Edifícios 4, 5 e 6, Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lissabon, mellem kl. 9 og 17, eller kan sendes med anbefalet post til samme adresse, hvis modtagelsen finder sted inden for det tidsrum, der er angivet i stk. 1, idet budgiveren er den eneste ansvarlige for eventuelle forsinkelser.
11. **Udbuddets gyldighed:** Gyldigheden af dette udbud er, i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra d), første punktum, i forordning (EØF) nr. 2408/92 underkastet den betingelse, at intet EF-luftfartsselskab, der opfylder betingelserne for at komme i betragtning, før den 15. september 2008 har ansøgt om tilladelse til at beflyve den pågældende rute fra og med den 27. oktober 2008 i overensstemmelse med forpligtelserne til offentlig tjeneste uden at modtage nogen form for finansiell godtgørelse. Hvis et eller flere luftfartsselskaber før den 15. september 2008 udtrykker ønske om at operere på disse ruter i henhold til de gældende forpligtelser for offentlig tjeneste uden at forlange godtgørelse, ophører dette udbuds gyldighed.
-